

**Nu är basketplanen
i Kimpese invigd!**



**Pastor och församlings-
föreståndare:**

David Hjelmqvist
Mobil: 0703-58 48 88
E-post: david.hjelmqvist@
equmeniakyrkanhovslatt.se

Pastor:

David Lund
Mobil: 0763-19 10 17
E-post: david.lund@
equmeniakyrkanhovslatt.se

Pastor:

Kristina Gustafsson
Mobil: 0706-99 23 56
E-post: kristina.gustafsson@
equmeniakyrkanhovslatt.se

Ungdomsledare:

Jacob Elmner
Mobil: 0761-85 03 79
E-post: jacob.elmner@
equmeniakyrkanhovslatt.se

Equmeniakyrkan Hovslätt

Plusgiro: 17 16 17-4
Bankgiro: 466 78 38
Swish-nummer: 123 282 67 25

Förskolan Smultronet

Björkbackavägen 2
556 28 Jönköping.

Förskolechef:

Carina Kiland
Tel: 036-31 06 92, 31 06 93
smultronet@forskoleinfo.com
www.forskoleinfo.com

Internet:

www.equmeniakyrkanhovslatt.se
Hemsida, Region Öst:
www.equmeniakyrkan.se/regionost
Equmeniakyrkan i Sverige:
www.equmeniakyrkan.se

Vårt ungdomsarbete:

Equmenia Hovslätt
Bankgiro: 610-6389
Swish-nummer: 123 617 78 51

PåGång-redaktionen:

Mats Kiland, Svante Kiland, Elisabeth
Karlsson, Berthil Johansson.
Ansvarig utgivare: David Hjelmqvist

En tid av dubbelhet

Det har gått drygt 1 år sedan rörelsen #metoo drog fram som en kall och obehaglig vind över världen. Rörelsen lyfte upp de sexuella trakasserier som många kvinnor i olika åldrar upplevt. Rörelsen blev snabbt viral och fick stor spridning över hela världen. Ett problem som länge sopats under mattan lyftes upp i ljuset och mängder av kvinnor fick chansen att berätta sin hemska berättelse. 1 år senare lyfts frågan om rörelsen bidragit till att ha förändrat samhällsdebatten.

Svaret är både ja och nej. Problemet har lyfts upp i vissa betydande sammanhang medan det har ignorerats i andra betydande sammanhang. De senaste veckornas nyhetsuppdatering angående en kontroversiell invald HD-domare i USA samt mottagarna av Nobels Fredspris visar detta på ett tydligt sätt. Nadia Murad och Denis Mukwege fick i dagarna Nobels fredspris för sitt jobb mot sexualiserat våld som vapen i krig och konflikter. Samtidigt blev Brett Kavanaugh invald på livstid som domare i högsta domstolen i USA, trots att ett flertal kvinnor vittnat om övergrepp från nämnde Kavanaugh. Dessa två beslut lyfter upp den dubbelhet det rådande samhället befinner sig. Sanningsanspråket är under ständigt hot och har blivit mer och mer individuellt. Dubbelheten syns inte bara i frågan om våld mot kvinnor utan också i flera andra samhällsproblem. Hur har de blivit så?

Frågan har förstås många svar men ett av svaren handlar tveklöst om bristen på samtalet kring synd och nåd. Samhället har under de senaste decennierna avskaffat både synd och nåd. Det syns både i svårigheten att fastställa vad som rätt och fel samt i svårigheten att ge nåd till den som har dömts av samhället. Ett samhälle utan synd och nåd är ett förvirrat samhälle där misstänksamheten samt dubbelheten tar fäste.

Jesus valde att möta människor i alla samhällsklasser, i olika skeenden av livet. Vid varje möte utgick Jesus från både synd och nåd. Han valde inte ett av dem, han valde båda. Varje gång som han påtalade människors felsteg visade han också en väg till befrielse. Kyrkan har historiskt allt för många gånger varit ivrig i att påtala hur syndiga människor varit utan att ge befrielse från detta genom omvändelse och mottagande av nåd. Synd och nåd förutsätter varandra, de går inte att tala om det ena och utesluta det andra. Att gå i Jesu fotspår är att hålla samtalet om dessa två komplexa komponenter levande. Magnus Malm skrev följande angående detta tema i tidningen DAGEN för drygt 1 år sedan: "Att ta synden på allvar, är att ta skulden på allvar. Att ta skulden på allvar, är att ta människan på allvar."

När människan tar ansvar för sitt handlande och bekänner sin synd, kan den också ta emot nåden på ett befriande sätt. Nåden som belyser att Guds godhet är så mycket större än mina snedsteg. Sanningen skall göra oss fria.

Med önskan om en välsignad höst!

David Lund, ungdomspastor
i Equmeniakyrkan Hovslätt



"Visionskväll med gudstjänstfokus"

Torsdagen den 1 november kl. 19.00 i kyrkan.

Varmt välkommen du som på ett eller annat sätt vill vara med och jobba med gudstjänstutveckling. Hur skapar vi goda former för gudstjänstledning? Hur kan vi utveckla våra gudstjänster?

Förskolechefen som är inne på sitt 30:e år på Smultronet

PÅGÅNG



PORTRÄTTET

1989 togs ett politiskt beslut att man fick starta fristående förskolor som inte drevs av kommunen.

I Hovslätt kom då initiativ och önskemål från styrelsen i nuvarande Eumeniakyrkan (f.d. Missionskyrkan) att vi ville starta en förskola i församlingens regi. Man såg behovet och önskade

som kyrka även på det sättet skapa fler kontakter gentemot samhället.

Carina Kiland fick frågan om att finnas med i den processen att starta den nya förskolan. "Då jobbade jag i Barnarp som förskollärare, och hade arbetat 12 år som kommunal förskollärare", berättar hon.

I september 1989 startade förskolan Smultronet upp sin verksamhet med 10 barn. "Jag var föreståndare och så anställde vi ytterligare 2 förskollärare", minns Carina tillbaka. "Redan från början lagade vi maten själva, och när det barnantalet ökade anställde vi en kokerska", berättar Carina med stolthet.

Från början skötte kommunen ansökan av platser – men snart startade Smultronet ett eget kösystem. 1992 gjordes en tillbyggnad av kyrkans lokaler, och då kunde även förskolan öka antalet barn succesivt. Under ganska många år hade förskolan plats för 24 barn, och efterfrågan på plats var stor. 2008 tog förskolan över den gamla pastorsbostaden på andra sidan parkeringsplatsen och startade ytterligare en avdelning. "Då ökade vi från 24 barn till 40 barn, och det antalet platser är kvar än idag", berättar Carina.

Hur många barn har passerat genom Smultronets verksamhet under dessa nästan 30 år? "Jag skulle uppskatta att drygt 200 barn har passerat genom vår förskola under dessa år. Nu har vi till och med fått in de första barnen till sådana som själva har gått på Smultronet", säger Carina och skrattar. Förskolan har även haft personal som själva har gått på Smultronet som barn. "Jag kommer nog inte ihåg namnen på alla barn som har gått här, men ganska många. Och jag får ofta höra när jag promenerar i Hovslätt: Hej Carina! Många bor kvar i Hovslätt vilket är väldigt roligt. Dessutom har vi nästan alla dessa år haft Luciafester då familj och släkt har varit välkomna – därför har man mött många släktingar till barnen också genom åren", berättar Carina.

Varför blev det namnet Smultronet? Namnet SMULtronet var tydligt förknipat med SMU (församlingens barn- och ungdomsverksamhet som numera heter Eumenia). I samband med namnbytet till Eumenia ändrades namnet från SMULtronet till Smultronet.

Vad är det allra bästa med förskolan Smultronet? "Jag skulle säga kontakten med alla dessa familjer som man har fått en sådan nära relation till. Det här faktiskt ganska häftigt. Idag har ungefär hälften av barnen någon kyrklig anknytning, och hälften har inte den kopplingen. Det är en tjuvning att ha den blandningen", konstaterar Carina. För mig som förskolechef har det dessutom varit ovärderligt att ha haft Hasse Eliasson som ett stöd och ekonomiansvarig under alla dessa 30 år.

Vad skiljer Smultronet från andra förskolor?

Vi är tydliga med att förskolan har en kristen profil. Och föräldrarna är införstådda med att vi har olika bibelsamlingar och att vi ber en bordsbön innan vi äter mat. Vi har genom åren dessutom haft en väldigt hög del andel utbildade pedagoger som har varit otroligt duktiga och omtyckta, vilket har skapat en härlig atmosfär på förskolan. Vi har även en fantastisk kokerska, Ing-Britt Pettersson, som har arbetat här ända sedan hösten 2003.

Slutligen – vad kommer du att sakna allra mest när du snart slutar din tjänst här? BARNEN! Absolut kommer jag sakna alla barnen.

Församlingen är otroligt tacksamma för allt vad Carina har gjort och betytt för vår förskola under alla dessa år och önskar henne allt gott och Guds rika välsignelser inför kommande dagar och det nya livet som pensionär.

David Hjelmqvist



Faktaruta

Namn: Carina Kiland

Ålder: 62 år

Född: I Jönköping – kom till Hovslätt som 7-åring

Utbildad förskollärare i Norrköping

Familj: Man, två barn, 5 barnbarn

Välkommen till höstens samlingar i Equmeniakyrkan Hovslätt!

Oktober

28 Okt SÖNDAG

KL 10.00 Gudstjänst

Kristina Gustafsson predikar. Mia Hjelmqvist och Instrument of Praise sjunger. Barndop. Skattkammaren. *Kyrkfika*.

29 Okt MÅNDAG

KL 15.00 Arbetsmöte för Kongo

Välkommen att vara med och rulla förbandsrullar till sjukhus i Kongo-Kinshasa.

31 Okt ONSDAG

KL 18.30 Stickcafé

Välkommen att vara med och sticka, sy, virka - eller bara umgås!

November

1 Nov TORSDAG

KL 10.00 Bön i andaktsrummet

Efter bönen är du välkommen att stanna kvar och dricka kaffe i kyrkan.

KL 19.00 Visionskväll med gudstjänstfokus

Varmt välkommen du som på ett eller annat sätt vill vara med och jobba med gudstjänstutveckling. Hur skapar vi goda former för gudstjänstledning? Hur kan vi utveckla våra gudstjänster?

3 Nov LÖRDAG

KL 10.00 Gudstjänst med nattvard

Alla helgons dag. David Hjelmqvist predikar. Lovisa Oscarsson sjunger. Tacksägelse för de som under året har fått flytta hem till Herren. *Insamling till Equmeniakyrkan - Region Öst*.

4 Nov SÖNDAG

KL 10.00 Gudstjänst

David Lund predikar. Erika Bjurbäck m.fl. sjunger. Söndagshäng för barnen. Gudstjänsten sänds i närradion. *Kyrkfika*.

KL 17.00 Ekumenisk bön på

Tabergstoppen

Vi ber för Tabergsådalen. Samling vid parkeringen på Tabergstoppen kl. 17.00.

7 Nov ONSDAG

KL 08.30 Fixargruppen

Välkommen om du vill vara med och ta hand om våra lokaler!

KL 18.30 Äktenskapskurs

Måltid, föredrag samt enskilda parsamtal. Anmälan. Kursen arrangeras tillsammans med Slättenkyrkan i Norrahammar och Tabergs Missionskyrka.

8 Nov TORSDAG

KL 10.00 Bön i andaktsrummet

Efter bönen är du välkommen att stanna kvar och dricka kaffe i kyrkan.

KL 15.00 Torsdagsträffen

"Min ryggsäck har många fack" - vi får besök av Mats Gunnarsson som berättar om händelser från sitt liv. *Servering*.

KL 20.30 Andrum

En enkel vardagsmätta med nattvard. Vi träffas i andaktsrummet.

11 Nov SÖNDAG

KL 10.00 Gudstjänst

Kristina Gustafsson predikar. Lutherska Missionskyrkans kör från Göteborg sjunger. Skattkammaren. *Kyrkfika*.

12 Nov MÅNDAG

KL 15.00 Arbetsmöte för Kongo

Välkommen att vara med och rulla förbandsrullar till sjukhus i Kongo-Kinshasa.

14 Nov ONSDAG

KL 18.30 Äktenskapskurs

Måltid, föredrag samt enskilda parsamtal. Anmälan. Kursen arrangeras tillsammans med Slättenkyrkan i Norrahammar och Tabergs Missionskyrka.

KL 18.30 Stickcafé

Välkommen att vara med och sticka, sy, virka - eller bara umgås!

15 Nov TORSDAG

KL 10.00 Bön i andaktsrummet

Efter bönen är du välkommen att stanna kvar och dricka kaffe i kyrkan.

18 Nov SÖNDAG

KL 10.00 Gudstjänst med nattvard

David Hjelmqvist predikar. Elina Wingård sjunger. Skattkammaren. *Kyrkfika*.

22 Nov TORSDAG

KL 10.00 Bön i andaktsrummet

Efter bönen är du välkommen att stanna kvar och dricka kaffe i kyrkan.

KL 20.30 Andrum

En enkel vardagsmätta med nattvard. Vi träffas i andaktsrummet.

25 Nov SÖNDAG

KL 10.00 Gudstjänst

David Lund predikar. Erika Kiland sjunger. Skattkammaren. *Kyrkfika*.

26 Nov MÅNDAG

KL 15.00 Arbetsmöte för Kongo

Välkommen att vara med och rulla förbandsrullar till sjukhus i Kongo-Kinshasa.

28 Nov ONSDAG

KL 18.30 Stickcafé

Välkommen att vara med och sticka, sy, virka - eller bara umgås!

29 Nov TORSDAG

KL 10.00 Bön i andaktsrummet

Efter bönen är du välkommen att stanna kvar och dricka kaffe i kyrkan.

December

1 Dec LÖRDAG

KL 14.00 Equmenias julmarknad

Lotterier, försäljning, aktiviteter för barnen, servering m.m.

2 Dec SÖNDAG

KL 10.00 Adventsgudstjänst

Kristina Gustafsson predikar. Kören Sing-Num sjunger. Barnen är med i gudstjänsten. *Kyrkfika*.

KL 17.00 Ekumenisk bön på Tabergstoppen

Vi ber för Tabergsådalen. Samling vid parkeringen på Tabergstoppen kl. 17.00.

5 Dec ONSDAG

KL 08.30 Fixargruppen

Välkommen om du vill vara med och ta hand om våra lokaler!

6 Dec TORSDAG

KL 10.00 Bön i andaktsrummet

Efter bönen är du välkommen att stanna kvar och dricka kaffe i kyrkan.

KL 20.30 Andrum

En enkel vardagsmätta med nattvard. Vi träffas i andaktsrummet.

7 Dec FREDAG

KL 19.00 Julkonsert

Stor julkonserts kör, solister och musiker. Biljetter.

8 Dec LÖRDAG

KL 16.00 Julkonsert

Stor julkonserts kör, solister och musiker. Biljetter.

KL 19.00 Julkonsert

Stor julkonserts kör, solister och musiker. Biljetter.

9 Dec SÖNDAG

KL 10.00 Gudstjänst

David Hjelmqvist predikar. Jessica Göthberg sjunger. Skattkammaren. *Kyrkfika*.

Kongo-resan till Kimpese

Under nästan två veckor i slutet av september var vi, åtta personer från Hovslätt och Göteborg, på resa till Kimpese i sydvästra Kongo.

Vi landade i huvudstaden Kinshasa med ca 10-15 miljoner invånare och en intensiv trafik.

Efter en mycket omväxlande 5-timmarsresa med hetta, trängsel, köer, poliskontroller och intensiv värme kom vi till Kimpese, där vi bodde. Vårt uppdrag var att se hur byggnationen gått med den basketplan som Hovslätts IK och Equmeniakyrkan tillsammans samlat in pengar till, samt delta vid invigningen.

Vi fick uppleva några fantastiska dagar på Idrottsskolan med oerhört tacksamma, glada och intensiva barn.

Invigningen var ett tre timmarsprogram i varm sol och många stolta, nöjda talare.

De ca 700 personerna på invigningen, trängdes och njöt av uppvisningsspel från fotbollsskolan som trixade och dribblade, en mixad volleybollmatch och en bra, intensiv basketmatch.

Resultat av vårt gemensamma projekt har blivit en fantastiskt fin basketplan med en nybyggd läktare – Hovslätt Arena.

Basketplanen är en av endast tre gjutna planer som finns för basketspel i hela

staden. Man skall då ha i tanke att det bara finns en asfalterad väg och det är huvudleden rakt genom Kimpese.

Det kommer att var en fantastisk möjlighet att utveckla basketspel, men även ge möjlighet till volleybollspel. För den dansgrupp, som en grupp flickor deltar i blir det goda möjligheter till bra träningsunderlag, samt uppvisningar med publik.

Vi hann även med utflykter i omgivningen till sjukhus, skolor, vattenfall och inte att förglömma staden Luozi.

Men detta berättar vi gärna mer om vid en helkväll. Stolta över insatsen med insamlingen och väldigt nöjda med allt som idrottsskolan i Kimpese får betyda för dessa ungdomar kan vi meddela att alla pengarna kommit fram, använts på rätt sätt och kommer att få betyda mycket för barn och ungdomar i Kimpese

Kongohälsningar genom
Anders Elm



Lutherska Missionskyrkans Kör

– Denna unika församlingskör från EFS i Göteborg kommer att bjuda på en konsert med en härligt blandad repertoar. Lekfulla arrangemang av klassiska psalmer, musikalisk spännvidd över flera genrer, innerliga texter och en helhet som inte brukar lämna någon oberörd. Lutherska missionskyrkans kör består av ca 50 sångare med solister och instrumentalister och har sedan 1990 letts av musikerna Johanna och Sven Fridolfsson som även komponerar och arrangerar merparten av körens sånger. Flera körmedlemmar bidrar med texter.

Söndag 11 nov kl 10.00

 **Equmeniakyrkan**
HOVSLÄTT

Kyrkskjuts

Vill Du ha bilskjuts till gudstjänster?

Ring: Bengt Petterson:

036-704 21, 073-816 63 53

Sievert Svensson:

036-703 33, 0706-60 78 29

Välkommen att kontakta någon av oss!



Andrum

– Vardagsmessa mitt i veckan.

Ett tillfälle för stillhet, lyssnade, bön, förbön och nattvard. Vi följer en given ordning. En möjlighet att under en stund få finnas nära Guds pulsslag i en stressad vardag.

Vi möts i andaktsrummet varannan torsdag kl. 20.30-21.15

Välkommen!

Skattkammaren Från 4 år
Ett fartfyllt och spännande program med drama, sång, musik och andra kul aktiviteter.
Söndagar kl. 10.00-11.20
Ann Forsling, 0708-28 14 89

Spårarscout Åk 2-3
En form av "för-scout" med en hel del skoj både ute och inne.
Torsdagar kl. 18.30-19.30
Mia Ruther, 769 90

Upptäckarscout Åk 4-6
Häftig scouting såväl ute som inne, lek och allvar, hajker och läger.
Måndagar kl. 18.30-19.45
Robert Ruther, 16 78 78

Äventyrarscout Från åk 6
"Vi är vad vi heter"
Varannan måndag
kl. 18.30-20.30
Per Josefsson, 070-536 76 40

Superfreda Från åk 7
Superfreda' innebär mycket gemenskap. Gemenskap både med varandra och Gud. Först i en rolig aktivitet av något slag och sedan i andakten som avslutar kvällen. Välkommen!
Fredagar kl. 20.00-24.00
Markus Friman: 0706-94 17 06

Avner Från åk 6
Avner är spelgruppen för ungdomar.
Varannan måndag
kl 18:00-21:00.
Andreas Rootzen, 18 67 84

Ungdomskören "People"
Från åk 7
Övar onsdagar kl.19.00
Einar Lägermo, 0722-15 67 93

Barnkören "Smile" Åk 1-6
Sång på gång.
Onsdagar kl. 18.00-18.45
Pernilla Martinsson,
31 02 01

www.equmeniakyrkanhovslatt.se

Ordförande Equmenia Hovslätt:
Ida Ekeback

Mer information:
www.equmenia.se



Torsdagsträffen

2018-11-08 kl. 15,00

Min ryggsäck har många fack Mats Gunnarsson.

2018-12-13 kl. 10,00

Luciafirande Smultronbarnen och en lokal sånggrupp.



ENOTECH

- Produktionsutveckling
- Affärs- och kompetensutveckling
- Kvalitets- och miljöstyrning
- Kalkylering och kostnadsanalys
- Management

Hägervägen 4

556 26 Jönköping

Tel: 0707-31 05 10, 036-762 47

Vätterbygden Ankarbergs BEGRAVNINGSTJÄNST

www.begravningstjanst.com

Nygatan 11, Jönköping

Tel 036-71 02 50

"Personliga möten med omtanke"



Av Sveriges Begravningsbyråers Förbund auktoriserad begravningsbyrå



Vi tillverkar

**STRYKBORD, VÄDRINGSSTÄLL, TORKSTATIV,
"TVÄTT-LOTTA", STEGSTOLAR MM.**

Säljs i varuhus, järn- och ICA-affärer m fl.

RÖRETS®

Box 8016, 550 08 Jönköping, Tel 036-31 23 00

COOP KONSUM
TABERGSDALEN

Öppet för dig 8-21
alla dagar

Kök&Tvätt
EXPERTEN I TABERG

ELON

Välkommen till vår utställning av kök och tvättstugor!

Sjöhultsvägen 9, Taberg. Tel: 036-657 00

www.elon.se/taberg

Förskoleplats

Kontakta oss för att ställa ditt barn i kö. Redan när barnet är nyfött har du möjlighet att göra det. Du är också välkommen att hälsa på hos oss.

Förskolechef: Carina Kiland,
tel 31 06 92, 31 06 93

Förskolan Smultronet,
Björkbackavägen 2,
556 28 Jönköping

www.forskoleinfo.com



FÖRSKOLAN

smultronet

ICA nära

Spar tid och pengar!
Handla nära
hemma i Hovslätt!

Alltid öppet 7-22



Kilands mattor

Bangårdsgatan 23, 553 03 Jönköping

www.kilandsmattor.se



Vi tar hand om din syn

Västra Sörgårar 7
036-12 19 58
www.optiker.ullstrom.se

OPTIKER
ULLSTRÖM
LANTENHANDLUTRIK

ÖVERSKOTTET GÅR TILL HIK:S OCH
EQUUMENIAKYRKANS GEMENSAMMA PROJEKT
IDROTSSKOLAN I KIMPESE, KONGO-KINSHASA

Equmeniakyrkans systerkyrka i Kongo-Kinshasa driver sedan ett antal år tillbaka en idrottsskola i staden Kimpese, i sydvästra delen av landet. För ett par år sedan valde vi i Hovslätt att aktivt gå in och stötta denna idrottsskola. Tillsammans med Hovslätts Idrottsklubb (HIK) har vi samlat in pengar som har finansierat bygget av en kombinerad basket- och volleybollplan på idrottsskolan. I slutet av september var en delegation från Hovslätt på plats för invigningen av denna plan. I årets julkonserter kommer vi att få se glimtar från idrottsskolans verksamhet. Överskottet från julkonserterna kommer att gå till idrottsskolans arbete i Kimpese.

EQUUMENIAKYRKAN I HOVSLÄTT

JULKONSERT

Fredag 7 december kl. 19.00

Lördag 8 december kl. 16.00 & 19.00

KÖP DINA BILJETTER PÅ:

WWW.EQUUMENIAKYRKANHOVSLATT.SE, ICA HOVSLÄTT ELLER DIREKT I EQUUMENIAKYRKAN



Equmeniakyrkan